

EXTENSION HOSE ON/OFF
USER GUIDE



VERLÄNGERUNGSSCHLAUCH
ANGESCHLOSSEN / NICHT ANGESCHLOSSEN
BETRIEBSANLEITUNG

JATKOLETKU ON/OFF
KÄYTTÖOHJE

SLANGFÖRLÄNGNING ON/OFF
BRUKSANVISNING

ПОДКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ УДЛИНИТЕЛЬНОГО ШЛАНГА
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



EN: ATTACHING THE SUCTION HOSE TO THE EXTENSION HOSE
DE: ANSCHLIESSEN DES SAUGSCHLAUCHS AM VERLÄNGERUNGSSCHLAUCH
FI: IMULETKUN LIITTÄMINEN JATKOLETKUUN
SV: ANSLUTA SUGSLANGEN TILL SLANGFÖRLÄNGNING
RU: ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВСАСЫВАЮЩЕГО ШЛАНГА К УДЛИНИТЕЛЬНОМУ ШЛАНГУ



EN: Open the orange lock button by turning it counterclockwise. Attach the suction muff to the extension hose. Please note that the muff can be fitted into the extension hose in only one direction.

DE: Öffnen Sie die orange Sperrklinke, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Schließen Sie die Saugschlauchmuffe am Verlängerungsschlauch an. Beachten Sie, dass die Muffe nur in einer Richtung im Verlängerungsschlauch montiert werden kann.

FI: Laita oranssi lukitsin auki-asentoon lukitsinta vastapäivään kääntämällä. Liitä imuholkki jatkoletkuun. Huomioi että holkki sopii jatkoletkuun vain toisin päin.

SV: Öppna det orangefärgade låset genom att vrida låset motsols. Anslut muffen till slangförlängningen. Observera att muffen passar slangförlängningen endast åt ett håll.

RU: Откройте оранжевую кнопку с фиксатором, повернув ее против часовой стрелки. Присоедините всасывающую муфту к удлинительному шлангу. Обратите внимание, что муфту можно вставить в удлинительный шланг только в одном направлении.



EN: Close the orange lock button by turning it clockwise.

DE: Schließen Sie die orange Sperrklinke, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

FI: Käännä oranssi lukitsin kiinni lukitsinta myötäpäivään kääntämällä.

SV: Lås det orangefärgade låset genom att vrida låset medsols.

RU: Закройте оранжевую кнопку с фиксатором, повернув ее по часовой стрелке.

EN: USING A COVER BETWEEN THE EXTENSION HOSE AND THE SUCTION MUFF
DE: VERWENDEN EINER ABDECKUNG ZWISCHEN VERLÄNGERUNGSSCHLAUCH UND SAUGSCHLAUCHMUFFE
FI: SUOJUKSEN KÄYTTÖ YHDYSKAPPALEEN JA IMUHOLKIN PÄÄLLÄ
SV: ANVÄNDA SKYDDET PÅ ANSLUTNINGSELEN OCH MUFFEN
RU: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧЕХЛА МЕЖДУ ВСАСЫВАЮЩИМ ШЛАНГОМ И ВСАСЫВАЮЩЕЙ МУФТОЙ



EN: Pull the cover on top of the extension piece and the muff. This way, using the extension hose is more comfortable and the joint won't rattle.

DE: Ziehen Sie die Abdeckung über das Verlängerungsstück und die Muffe. So lässt sich der Verlängerungsschlauch bequemer verwenden und die Verbindung klappert nicht.



FI: Vedä suojus yhdyskappaleen ja holkin päälle. Näin jatkoletkun käyttö on miellyttävämpää, eikä se kolise.

SV: Dra skyddet över anslutningsdelen och muffen. På det här sättet blir användningen av slangförlängningen bekvämare och den skramlar inte.

RU: Натяните чехол на верхнюю часть удлинителя и муфты. Это обеспечит более комфортное использование удлинительного шланга и позволит избежать стука соединительного узла.



EN: Insert the extension hose's suction muff into the wall inlet. You can now start vacuuming.

DE: Stecken Sie die Saugschlauchmuffe des Verlängerungsschlauchs in die Saugdose. Jetzt können Sie mit dem Staubsaugen beginnen.

FI: Laita jatkoletkun imuholkki imuroimaan. Voit aloittaa imuroinnin.

SV: Placera slangförlängningen i muffens sugdosa. Du kan nu börja dammsuga.

RU: Вставьте всасывающую муфту удлинительного шланга в пневморозетку. Теперь можно начинать пылесосить.

EN: By using the extension hose, you can easily expand your vacuuming area to a terrace, hobby area, or the extended parts of a building. This way you can vacuum the whole house without having to buy an extra long suction hose. The extension hose is available in lengths of 2 and 4 meters.

DE: Mit Hilfe des Verlängerungsschlauchs können Sie die Saugfläche bequem bis auf eine Terrasse, einen Hobbyraum oder die weiter entfernten Bereiche eines Gebäudes ausdehnen. So können Sie das gesamte Haus saugen, ohne einen zusätzlichen langen Saugschlauch kaufen zu müssen. Der Verlängerungsschlauch ist in den Längen 2 und 4 Meter erhältlich.

FI: Jatkoletkun avulla voit vaivattomasti laajentaa imurointialuetta terassille, harrasteloihin tai rakennuksen laajennusosiin. Tällöin voit jatkaa koko talon imuroinnissa normaalimitaisella imuletkulla ja välttyä erikoispitkän imuletkun hankinnalta. Jatkoletkua on saatavana 2 ja 4 metrin mittaisena.

SV: Med hjälp av slangförlängningen kan du enkelt utöka dammsugningsområdet till altanen, hobbyutrymmet eller till byggnadens tillbyggnader. På det här sättet kan du fortsätta dammsuga hela huset med en normallång sugslang och behöver inte köpa en extra lång sugslang. Slangförlängningen finns tillgänglig som två och fyra meter lång.

RU: Использование удлинительного шланга позволит без труда расширить территорию уборки до террасы, зоны хобби или пристроек здания. Таким образом, можно пылесосить весь дом без необходимости покупать дополнительный длинный шланг. Предлагается два варианта длины удлинительного шланга: 2 и 4 метра.



JYVÄSKYLÄ, FINLAND
info@allaway.fi
www.allaway.com